

**Obiectul**

Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Transpunerea incompletă și incorectă a articolului 9 alineatul (3) literele (b), (c) și (e) din Directiva 98/83/CE a Consiliului din 3 noiembrie 1998 privind calitatea apei destinate consumului uman (JO L 330, p. 32, Ediție specială, 15/vol. 4, p. 255) — Distribuirea de apă potabilă care nu respectă parametrii valorici impuși — Regim derogatoriu

**Dispozitivul**

1. Prin netranspunerea completă și corectă a articolului 9 alineatul (3) literele (b), (c) și (e) din Directiva 98/83/CE a Consiliului din 3 noiembrie 1998 privind calitatea apei destinate consumului uman, Marele Ducat al Luxemburgului nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul acestei directive.

2. Obligă Marele Ducat al Luxemburgului la plata cheltuielilor de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 346, 18.12.2010.

**Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Oberlandesgerichts Düsseldorf (Germania) la 11 aprilie 2011 — FRA.BO SpA/Deutsche Vereinigung des Gas- und Wasserfaches e.V. (DVGW) — Technisch-Wissenschaftlicher Verein**

(Cauza C-171/11)

(2011/C 226/15)

Limba de procedură: germana

**Instanța de trimitere**

Oberlandesgericht Düsseldorf

**Părțile din acțiunea principală**

Reclamantă: Fra.bo S.p.A

Pârât: Deutsche Vereinigung des Gas- und Wasserfaches e.V. (DVGW) — Technisch-Wissenschaftlicher Verein

Cealaltă parte în proces: DVGW-Cert GmbH

**Întrebările preliminare**

1. Articolul 28 CE (în prezent articolul 34 TFUE), dacă este cazul coroborat cu articolul 86 alineatul (2) CE [articolul 106 alineatul (2) TFUE], trebuie interpretat în sensul că, organismele de drept privat înființate în scopul elaborării standardelor tehnice care se aplică într-un anumit domeniu, precum și în scopul certificării produselor în

temeiul acestor standarde tehnice sunt obligate să respecte dispozițiile menționate atunci când elaborează standardele tehnice, precum și în procesul de certificare, în cazul în care legiuitorul național consideră produsele însoțite de certificate ca fiind în mod expres conforme cu dispozițiile legale și astfel, în practică, distribuția produselor care nu sunt însoțite de acest certificat este cel puțin îngreunată în mod considerabil?

2. În cazul unui răspuns negativ la prima întrebare:

Articolul 81 CE (articolul 101 TFUE) trebuie interpretat în sensul că activitatea unui organism de drept privat descris în detaliu la punctul 1 în domeniul elaborării standardelor tehnice și al certificării produselor în temeiul acestor standarde tehnice trebuie considerată „economică” în cazul în care organismul este controlat de întreprinderi?

În cazul unui răspuns afirmativ la întrebarea precedentă:

Articolul 81 CE trebuie interpretat în sensul că elaborarea standardelor tehnice și certificarea produselor în temeiul acestor standarde de către o asocieră de întreprinderi este susceptibilă să afecteze comerțul dintre statele membre în cazul în care un produs fabricat și distribuit în mod corespunzător într-un alt stat membru nu este distribuit sau poate fi distribuit doar cu dificultăți considerabile în statul membru importator, întrucât produsul nu îndeplinește cerințele standardului tehnic, iar în lumina gradului ridicat de aplicare pe piață a standardului tehnic și în temeiul unui act legislativ adoptat de legiuitorul național, conform căruia un certificat emis de asocieră de întreprinderi indică respectarea cerințelor stabilite prin lege, distribuția produselor în lipsa unui astfel de certificat este rareori posibilă și în cazul în care standardul tehnic, atunci când ar fi fost adoptat în mod direct de către legiuitorul național, nu ar putea fi aplicat întrucât aduce atingere principiilor privind libera circulație a mărfurilor?

**Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Arbeitsgericht Ludwigshafen am Rhein (Germania) la 11 aprilie 2011 — Georges Erny/Daimler AG — Werk Wörth**

(Cauza C-172/11)

(2011/C 226/16)

Limba de procedură: germana

**Instanța de trimitere**

Arbeitsgericht Ludwigshafen am Rhein

**Părțile din acțiunea principală**

Reclamant: Georges Erny

Pârâtă: Daimler AG — Werk Wörth

**Întrebările preliminare**

1. O clauză cuprinsă într-un contract individual de muncă cu timp parțial în vederea pregătirii pensionării [Altersteilzeitvertrag], potrivit căreia majorarea acordată salariaților frontalierei din Franța trebuie calculată de asemenea potrivit Regulamentului german cu privire la salariul minim net (Mindestnettoentgeltverordnung), astfel cum se prevede la articolul 5 punctul 1 din contractul de muncă cu timp parțial în vederea pregătirii pensionării încheiat între părți, încalcă articolul 45 TFUE, astfel cum este pus în aplicare de articolul 7 alineatul (4) din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68 <sup>(1)</sup> al Consiliului din 15 octombrie 1968?
2. În cazul unui răspuns afirmativ al Curții la prima întrebare:

Având în vedere prevederile articolului 45 TFUE, astfel cum este pus în aplicare de articolul 7 alineatul (4) din Regulamentul (CEE) nr. 1612/68, dispozițiile corespunzătoare din convențiile colective, precum punctul 8.3 din convenția colectivă la nivel de întreprindere din 24 iulie 2000 și articolul 7 din contractul colectiv din 23 noiembrie 2004, trebuie interpretate în sensul că pentru lucrătorii frontalierei majorarea nu trebuie calculată potrivit tabelului din Regulamentul cu privire la salariul minim net?

<sup>(1)</sup> Regulamentul (CEE) nr. 1612/68 al Consiliului din 15 octombrie 1968 privind libera circulație a lucrătorilor în cadrul Comunității (JO L 257, p. 2, Ediție specială, 05/vol. 1, p. 11).

**Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Bundesfinanzhof (Germania) la 13 aprilie 2011 — Finanzamt Steglitz/Ines Zimmermann**

(Cauza C-174/11)

(2011/C 226/17)

*Limba de procedură: germana*

**Instanța de trimitere**

Bundesfinanzhof

**Părțile din acțiunea principală**

*Recurrent:* Finanzamt Steglitz

*Intimată:* Ines Zimmermann

**Întrebările preliminare**

1. Articolul 13 secțiunea A alineatul (1) litera (g) și/sau articolul 13 secțiunea A alineatul (2) litera (a) din A șasea directivă 77/388/CEE a Consiliului din 17 mai 1977 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la impozitele pe cifra de afaceri <sup>(1)</sup> permit legiuitorului național să prevadă scutirea prestărilor de servicii de îngrijire ambulatorie a persoanelor bolnave sau care necesită îngrijire, în cazul unităților care le efectuează, sub rezerva ca „costurile de îngrijire să fi fost suportate, în anul calendaristic anterior, în cel puțin două treimi din cazuri, în

totalitate sau în cea mai mare parte, de instituțiile legale de asigurări sociale sau de ajutor social” [articolul 4 punctul 16 litera (e) din Umsatzsteuergesetz 1993 (Legea privind impozitul pe cifra de afaceri din 1993)]?

2. Pentru răspunsul la această întrebare, ținând seama de principiul neutralității fiscale în materie de taxă pe valoarea adăugată, are relevanță faptul că legiuitorul național scutește aceleași prestații în condiții diferite în cazul în care acestea sunt efectuate de asociații caritabile private recunoscute oficial și de persoane juridice, de organizații și de fonduri destinate unor scopuri caritabile ce au calitatea de membru al unei asociații caritabile (articolul 4 punctul 18 din Umsatzsteuergesetz 1993)?

<sup>(1)</sup> JO L 145, p. 1

**Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Verwaltungsgerichtshof (Austria) la 14 aprilie 2011 — HIT hoteli, igralnice, turizem d.d. Nova Gorica și HIT LARIX, prirejanje posebnih iger na sreco in turizem d.d./Bundesminister für Finanzen**

(Cauza C-176/11)

(2011/C 226/18)

*Limba de procedură: germana*

**Instanța de trimitere**

Verwaltungsgerichtshof

**Părțile din acțiunea principală**

*Reclamante:* HIT hoteli, igralnice, turizem d.d. Nova Gorica și HIT LARIX, prirejanje posebnih iger na sreco in turizem d.d.

*Pârât:* Bundesminister für Finanzen

**Întrebarea preliminară**

O reglementare a unui stat membru, care autorizează publicitatea în acest stat membru pentru localurile din străinătate a unor cazinouri numai în cazul în care dispozițiile legale privind protecția jucătorilor în aceste localuri sunt conforme cu dispozițiile naționale, este compatibilă cu libera prestare a serviciilor?

**Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Juzgado Contencioso Administrativo nº1 de Oviedo (Spania) la 27 aprilie 2011 — Susana Natividad Martínez Álvarez/Consejería de Presidencia, Justicia e Igualdad del Principado de Asturias**

(Cauza C-194/11)

(2011/C 226/19)

*Limba de procedură: spaniola*

**Instanța de trimitere**

Juzgado Contencioso Administrativo nº1 de Oviedo